

Hmong

California Office of Patients' Rights

1831 K Street

Sacramento, CA 95811-4114

Xov Tooj: (916) 504-5810

Fax: (916) 504-5811

COPR@disabilityrightsca.org

www.disabilityrightsca.org



California's protection & advocacy system

Kuv, \_\_\_\_\_, xa qhov kev tsis txaus siab no rau California lub Chaw Ua Haujlwm txog Cov Neeg Mob Tej Cai uas yog ib qho chaw ua haujlwm ntawm Disability Rights California txhawm rau cov laj txheej nram qab no. (Thov caw cim cov laj txheej rau).

Kuv tsis txaus siab rau tej kev pab cuam Txhawb Nqa uas kuv tab tom tau txais los ntawm:

- Atascadero State Hospital
- Coalinga State Hospital
- Metro State Hospital
- Napa State Hospital
- Patton State Hospital
- California Chaw Ua Haujlwm Cov Neeg Mob Tej Cai Xeev Sacramento

Lwm Qhov Chaw:

\_\_\_\_\_

Thov caw piav cov laj txheej rau hauv qab no:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Kos npe: \_\_\_\_\_

Chaw nyob: \_\_\_\_\_

Xov Tooj: \_\_\_\_\_

**Tej zaum cov kauj ruam nram qab no yuav raug siv los mus ua tib zoo daws koj qhov Kev Tsis Txaus Siab:**

- ✓ **HLA TAU:** Tham rau cov neeg ua hauj lwm ntawm California Lub Chaw Ua Haujlwm txog Neeg Mob Cov Cai, Tus Txhawb Nqa Neeg Mob Cov Cai, tsis pub dhau 30 hnuv tom qab muaj qhov teeb meem;
- ✓ **KAUJ RUAMIB:** Xa qhov kev tsis txaus siab mus rau tus Thawj Tswj ntawm California Lub Chaw Ua Haujlwm txog Neeg Mob Cov Cai (COPR, California Office of Patients' Rights) tsis pub dhau 30 hnuv tom qab uas muaj tus neeg ua haujlwm qhov kev nqis tes ua uas koj tsis pom zoo. Tej zaum koj yuav ua li no los ntawm kev sau daim foos kev tsis txaus siab lossis los ntawm kev hu xov tooj rau California Office of Patients' Rights', tus xov tooj yog (916) 504-5810. Tom qab ntawv tej zaum koj kuj yuav thov xa koj li kev tsis txaus siab los ntawm kev hu xov tooj Yuav muaj lus teb sau ua ntawv tuaj rau koj tsis dhau 30 hnuv tom qab uas tau txais koj li kev tsis txaus siab.

California Office of Patients' Rights  
Director- (Grievance)  
1831 K Street  
Sacramento, CA 95811

- ✓ **KAUJ RUAM OB:** Yog hais tias koj tseem tsis txaus siab mus ntxiv, koj kuj yuav xa ib qho kev tsis txaus siab mus rau Tus Thawj Tswj Loj ntawm Disability Rights California (DRC) tsis pub dhau 30 hnuv tom qab uas muaj qhov lus teb uas sau ua ntawv los ntawm Tus Thawj Tswj ntawm COPR. Yuav muaj lus teb sau ua ntawv tuaj rau koj tsis dhau 30 hnuv ntawm kev tau txais koj li kev thov rau qib no.

Disability Rights California  
Executive Director  
1831 K Street  
Sacramento, CA 95811

- ✓ KAUJ RUAM PEB: Yog hais tias koj tseem tsis txaus siab mus ntxiv, koj kuj yuav xa ib qho kev thov mus rau Tsoom Saib Xyuas Kev Tsis Txaus Siab ntawm Tsoom Thawj Coj Loj ntawm DRC tsis dhau 30 hnuv tom qab uas muaj lus teb uas sau ua ntawv los ntawm Tus Thawj Tswj Loj Ntawm DRC (Executive Director of DRC). Yuav muaj lus teb sau ua ntawv tuaj rau koj tsis dhau 30 hnuv ntawm kev tau txais koj li kev thov rau qib no.

Disability Rights California  
Board of Directors' Grievance Committee  
1831 K Street  
Sacramento, CA 95811